

Dzieje Apostolskie

Rozdział 20

20:1	^{G3326} μετα meta Po	^{G1161} δε de zaś	^{G3588} το to —	^{G3973} παυσασθαι pausasthai powstrzymać się	^{G3588} τον ton —	^{G2351} θορυβον thorybon zamęt	^{G4341} προσκαλεσαμενος proskalesamenos przywoławszy	^{G3588} ο ho —	
^{G3972} παυλος paulos Paweł	^{G3588} τους tous —	^{G3101} μαθητας mathētas uczniów	^{G2532} και kai i	^{G782} ασπασαμενος aspasamenos pozdrawiwszy	^{G1831} εξηλθεν eksēlthen wyszedł	^{G4198} πορευθηται poreuthēnai pójść	^{G1519} εις eis do	^{G3588} την tēn —	
^{G3109} μακεδονιαν makedonian Macedonii	20:2	^{G1330} διελθων dielthōn Przeszedłszy	^{G1161} δε de zaś	^{G3588} τα ta —	^{G3313} μερη merē części	^{G1565} εκεινα ekeina tamte	^{G2532} και kai i	^{G3870} παρακαλεσας parakalesas zachęciwszy	^{G846} αυτους autous ich
^{G3056} λογω logō słowem	^{G4183} πολλω pollō licznym	^{G2064} ηλθεν ēlthen przyszedł	^{G1519} εις eis do	^{G3588} την tēn —	^{G1671} ελλαδα hellada Grecji	20:3	^{G4160} ποιησας poiēsas Uczyniwszy	^{G5037} τε te zarówno	^{G3376} μηνas mēnas miesiące
^{G5140} τρεις treis trzy	^{G1096} γενομενης genomenēs gdy stał się	^{G846} αυτω autō przeciw niemu	^{G1917} επιβουλης epiboulēs spisek	^{G5259} υπο hypo przez	^{G3588} των tōn —	^{G2453} ιουδαιων ioudaiōn Judejczyków	^{G3195} μελλοντι mellonti zamierzając		
^{G321} αναγεσθαι anagesthai być wyprowadzonym		^{G1519} εις eis do	^{G3588} την tēn —	^{G4947} συριαν syrian Syrii	^{G1096} εγενετο egeneto stał się	^{G1106} γνωμη gnōmē według mniemania	^{G3588} του tou —	^{G5290} υποστρεφειν hypostrefein wracać	
^{G1223} δια dia przez	^{G3109} μακεδονιας makedonias Macedonię	20:4	^{G4902} συνειπετο syneipeto Towarzyszył	^{G1161} δε de zaś	^{G846} αυτω autō mu	^{G891} αχρι achri aż do	^{G3588} της tēs —	^{G773} ασιας asias Azji	^{G4986} σωπατρος sōpatros Sopater
^{G961} βεροιαιος beroiaios Berejczyk	^{G2331} θεσσαλονικεων thessalonikeōn Tesaloniczanie		^{G1161} δε de zaś	^{G708} αρισταρχος aristarchos Arystarch	^{G2532} και kai i	^{G4580} σεκουνδος sekoundos Sekundus	^{G2532} και kai i	^{G1050} γαιος gaios Gajus	^{G1190} δερβαιος derbaios Derbejczyk
^{G2532} και kai i	^{G5095} τιμοθεος timotheos Tymoteusz	^{G774} ασιανοι asianoi Azjaci	^{G1161} δε de zaś	^{G5190} τυχικος tychikos Tychikus	^{G2532} και kai i	^{G5161} τροφιμος trofimos Trofim	20:5	^{G3778} ουτοι houtoi Ci	
^{G4281} προελθοντες proelthontes naprzód poszedłszy		^{G3306} εμενον emenon pozostali oczekując na		^{G2248} ημας hēmas nas	^{G1722} εν en w	^{G5174} τρωαδι trōadi Troadzie	20:6	^{G2249} ημεις hēmeis My	^{G1161} δε de zaś
^{G1602} εξεπλευσαμεν eksepleusamen odpłynęliśmy	^{G3326} μετα meta po	^{G3588} τας tas —	^{G2250} ημερας hēmeras dniach	^{G3588} των tōn —	^{G106} αζυμων azymōn Przaśników	^{G575} απο apo z	^{G5375} φιλιππων filippōn Filippi	^{G2532} και kai i	
^{G2064} ηλθομεν ēlthomen przyszliśmy	^{G4314} προς pros do	^{G846} αυτους autous nich	^{G1519} εις eis do	^{G3588} την tēn —	^{G5174} τρωαδα trōada Troady	^{G891} αχρις achris aż do	^{G2250} ημερων hēmerōn dni	^{G4002} πεντε pente pięciu	^{G3757} ου hou gdzie
^{G1304} διετριψαμεν dietripsamen przebywaliśmy	^{G2250} ημερας hēmeras dni	^{G2033} επτα hepta siedem	20:7	^{G1722} εν en W	^{G1161} δε de zaś	^{G3588} τη tē —	^{G1520} μια mia pierwszym	^{G3588} των tōn z	^{G4521} σαββατων sabbatōn szabatów

G4863 συνηγμενων synēgmenōn gdy są zebranymi	G3588 των tōn —	G3101 μαθητων mathētōn uczniowie	G3588 του tou —	G2806 κλασαι klasai połamać	G740 αρτον arton chleb	G3588 ο ho —	G3972 παυλος paulos Paweł	G1256 διελεγετο dielegeto rozmawiał	
G846 αυτοις autois z nimi	G3195 μελλων mellōn zamierzając	G1826 εξιεναι eksienai wychodzić	G3588 τη tē —	G1887 επαυριον epaurion następnego dnia	G3905 παρετεινεν pareteinen przeciągnął	G5037 τε te zarówno	G3588 τον ton —		
G3056 λογον logon słowo	G3360 μεχρι mechri aż do	G3317 μεσονυκτιου mesonyktiou północy	20:8 ησαν ēsan Były	G1161 δε de zaś	G2985 λαμπαδες lampades lampy	G2425 ικαναι hikanai dość liczne	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	
G5253 υπερω hyperō sali na piętrze	G3757 ου hou gdzie	G2258 ησαν ēsan byli	G4863 συνηγμενοι synēgmenoi którzy są zebrani	20:9	G2521 καθημενος kathēmenos Siedzący	G1161 δε de zaś	G5100 τις tis pewien		
G3494 νεανιας neanias młodzieniec	G3686 ονοματι onomati imieniem	G2161 ευτυχος eutychos Eustychos	G1909 επι epi w	G3588 της tēs —	G2376 θυριδος thyridos otworze	G2702 καταφερομενος kataferomenos który jest zmorzony	G5258 υπνω hypnō snem		
G901 βαθει bathei głębokim	G1256 διαλεγομενου dialegomenou gdy rozmawia	G3588 του tou —	G3972 παυλου paulou Paweł	G1909 επι epi przez	G4119 πλειον pleion więcej	G2702 κατενεχθεις katenechtheis zostawszy zmorzonym	G575 απο apo od	G3588 του tou —	
G5258 υπνου hypnou snu	G4098 επεσεν epesen spadł	G575 απο apo z	G3588 του tou —	G5152 τριστεγου tristegou trzeciego pietra	G2736 κατω katō w dół	G2532 και kai i	G142 ηρθη ērthē został podniesiony	G3498 νεκρος nekros martwy	
20:10	G2597 καταβας katabas Zszedłszy	G1161 δε de zaś	G3588 ο ho —	G3972 παυλος paulos Paweł	G1968 επεπεσεν epepesen przypadł do	G846 αυτω autō niego	G2532 και kai i	G4843 συμπεριλαβων symperilabōn objawwszy	
G2036 ειπεν eipen powiedział	G3361 μη mē nie	G2350 θορυβεισθε thorybeisthe róbcie zgiełku	G3588 η hē —	G1063 γαρ gar bowiem	G5590 ψυχη psychē dusza	G846 αυτου autou jego	G1722 εν en w	G846 αυτω autō nim	G2076 εστιν estin jest
20:11	G305 αναβας anabas Wszedłszy	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G2806 κλασας klasas połamawszy	G740 αρτον arton chleb	G2532 και kai i	G1089 γευσσαμενος geusamenos skosztowawszy	G1909 εφ ef przez	
G2425 ικανον hikanon dość duży	G5037 τε te zarówno	G3656 ομιλησας homilēsas przemówiwszy	G891 αχρις achris aż do	G827 αυγης augēs brzasku	G3779 ουτως houtōs tak	G1831 εξηλθεν eksēlthen wyszedł	20:12	G71 ηγαγον ēgagon Przyprowadzili	
G1161 δε de zaś	G3588 τον ton —	G3816 παιδα paida chłopca	G2198 ζωντα zōnta żyjącego	G2532 και kai i	G3870 παρεκληθησαν pareklēthēsan doznali zachęty	G3756 ου ou nie	G3357 μετριως metriōs umiarkowanie	20:13	
G2249 ημεις hēmeis My	G1161 δε de zaś	G4281 προελθοντες proelthontes wcześniej poszedłszy	G1909 επι epi na	G3588 το to —	G4143 πλοιον ploion statek	G321 ανηχθημεν anēchthēmen zostaliśmy wyprowadzonymi			
G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G789 ασσον asson Assos	G1564 εκειθεν ekeithen stamtad	G3195 μελλοντες mellontes zamierzając	G353 αναλαμβανειν analambanein brać do góry	G3588 τον ton —	G3972 παυλον paulon Pawła	G3779 ουτως houtōs tak	G1063 γαρ gar bowiem

G2258 ην ēn było	G1299 διατεταγμενος diatetagmenos które jest zarządzane	G3195 μελλων mellōn zamierzając	G846 αυτος autos on	G3978 πεζευειν pezeuein iść pieszo	20:14	G5613 ως hōs Gdy	G1161 δε de zaś			
G4820 συνεβαλεν synebalen złączył się z	G2254 ημιν hēmin nami	G1519 εις eis w	G3588 την tēn —	G789 ασσον asson Assos	G353 αναλαβοντες analabontes podniósłszy	G846 αυτον auton go	G2064 ηλθομεν ēlthomen przyszliśmy	G1519 εις eis do		
G3412 μιτυληνην mitylēnēn Mitylene	20:15	G2547 κακειθεν kakeithen A stamtąd	G636 αποπλευσαντες apopleusantes odpłynawszy	G3588 τη tē —	G1966 επιουση epiousē nadchodzącego dnia	G2658 κατηντησαμεν katēntēsamen przyszliśmy				
G481 αντικρυ antikry naprzeciw	G5508 χιου chiou Chios	G3588 τη tē —	G1161 δε de zaś	G2087 ετερα hetera inne	G3846 παρεβαλομεν parebalomen skierowaliśmy	G1519 εις eis do	G4544 σαμον samon Samos	G2532 και kai i		
G3306 μειναντες meinantes pozostawszy	G1722 εν en do	G5175 τρογυλλιω trōgylliō Trogillu	G3588 τη tē —	G2192 εχομενη echomenē który jest nadchodzącym	G2064 ηλθομεν ēlthomen przyszliśmy		G1519 εις eis do	G3399 μιλητον milēton Miletu		
20:16	G2919 εκρινεν ekrinen Osądził	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 ο ho —	G3972 παυλος paulos Paweł	G3896 παρπλευσαι parapleusai przepłynąć obok	G3588 την tēn —	G2181 εφεσον efeson Efez	G3704 οπως hopōs żeby	G3361 μη mē nie	
G1096 γενηται genētai stałoby się	G846 αυτω autō mu	G5551 χρονοτριβησαι chronotribēsai spędzić czas	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G773 ασια asia Azji	G4692 εσπευδεν espeuden spieszył się	G1063 γαρ gar bowiem	G1487 ει ei jeśli		
G1415 δυνατον dynaton możliwe	G2258 ην ēn było	G846 αυτω autō mu	G3588 την tēn —	G2250 ημεραν hēmeran Dzień	G3588 της tēs —	G4005 πεντηκοστης pentēkostēs Pięćdziesiątnicy	G1096 γενεσθαι genesthai stać się	G1519 εις eis w		
G2414 ιεροσολυμα ierosolyma Jerozolimie	20:17	G575 απο apo Z	G1161 δε de zaś	G3588 της tēs —	G3399 μιλητου milētou Miletu	G3992 πεμψας pempsas posławszy	G1519 εις eis do	G2181 εφεσον efeson Efezu		
G3333 μετεκαλεσατο metekalesato wezwał do siebie	G3588 τους tous —	G4245 πρεσβυτερους presbyterous starszych	G3588 της tēs —	G1577 εκκλησιας ekklēsias zgromadzenia	20:18		G5613 ως hōs Gdy	G1161 δε de zaś		
G3854 παρεγενοντο paregenonto przybyli	G4314 προς pros do	G846 αυτον auton niego	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτοις autois im	G5210 υμεις hymeis wy	G1987 επιστασθε epistasthe wiecie	G575 απο apo od	G4413 πρωτης prōtēs pierwszego	G2250 ημερας hēmeras dnia	
G575 αφ af od	G3739 ης hēs którego	G1910 επεβην epēbēn stanąłem	G1519 εις eis w	G3588 την tēn —	G773 ασιαν asian Azji	G4459 πως pōs jak	G3326 μεθ meth z	G5216 υμων hymōn wami	G3588 τον ton —	G3956 παντα panta cały
G5550 χρονον chronon czas	G1096 εγενομην egenomēn stałem się	20:19	G1398 δουλευων douleuōn Będąc niewolnikiem	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	G3326 μετα meta z	G3956 πασης pasēs całą			
G5012 ταπεινοφροσυνης tapeinofrosynēs pokorą	G2532 και kai i	G4183 πολλων pollōn wieloma	G1144 δακρυων dakryōn łzami	G2532 και kai i	G3986 πειρασμων peirasmon próbami	G3588 των tōn —	G4819 συμβαντων symbantōn które zdarzyły się			

G3427 μοι moi mi	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —	G1917 επιβουλαις epiboulais spiskach	G3588 των tōn —	G2453 ιουδαιων ioudaiōn Judejczyków	20:20	G5613 ως hōs Jak	G3762 ουδεν ouden przed niczym		
G5288 υπεστειλαμην hypesteilamēn powstrzymałem się		G3588 των tōn z	G4851 συμφεροντων symferontōn będących korzyścią	G3588 του tou —	G3361 μη mē nie		G312 αναγγελιαι anangeilai oznajmić	G5213 υμιν hymīn wam	G2532 και kai i	
G1321 διδασαι didaksai nauczać	G5209 υμας hymas was	G1219 δημοσια dēmosia publicznie	G2532 και kai i	G2596 κατ kat po	G3624 οικους oikous domach	20:21	G1263 διαμαρτυρομενος diamartyromenos zaświadczać		G2453 ιουδαιοις ioudaiois Judejczykom	
G5037 τε te zarówno	G2532 και kai i	G1672 ελλησιν hellēsīn Grekom	G3588 την tēn —	G1519 εις eis ku	G3588 τον ton —	G2316 θεον theon Bogu	G3341 μετανοιαν metanoian nawróceniu	G2532 και kai i	G4102 πιστιν pistin wierze	
G3588 την tēn —	G1519 εις eis w	G3588 τον ton —	G2962 κυριον kyrion Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G5547 χριστον christon Pomazańca	20:22	G2532 και kai i	G3568 νυν nyn teraz	G2400 ιδου idou oto
G1473 εγω egō ja	G1210 δεδεμενος dedemenos który jest związany		G3588 τω tō w	G4151 πνευματι pneumati Duchu	G4198 πορευομαι poreuomai idę	G1519 εις eis do	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G3588 τα ta —	G1722 εν en w	
G846 αυτη autē niej	G4876 συναντησοντα synantēsonta mających wyjść na spotkanie			G3427 μοι moi mi	G3361 μη mē nie	G1492 ειδως eidōs znając	20:23	G4133 πλην plēn Oprócz	G3754 οτι hoti że	G3588 το to —
G4151 πνευμα pneuma Duch	G3588 το to —	G40 αγιον hagion Święty	G2596 κατα kata co	G4172 πολιν polin miasto	G1263 διαμαρτυρεται diamartyretai zaświadcza	G3004 λεγον legon mówiąc	G3754 οτι hoti że	G1199 δεσμα desma więzy	G3165 με me mnie	
G2532 και kai i	G2347 θλιψεις thlipseis uciski	G3306 μενουσιν menousin trwają	20:24	G235 αλλ all Ale	G3762 ουδενος oudenos żadnego	G3056 λογον logon słowa	G4160 ποιουμαι poioumai czynię	G3761 ουδε oude ani	G2192 εχω echō mam	G3588 την tēn —
G5590 ψυχην psychēn duszę	G3450 μου mou moją	G5093 τιμιαν timian cenną	G1683 εμαυτω emautō sobie	G5613 ως hōs jak	G5048 τελειωσαι teleiōsai dokonać	G3588 τον ton —	G1408 δρομον dromon bieg	G3450 μου mou mój	G3326 μετα meta z	G5479 χαρας charas radością
G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G1248 διακονιαν diakonian posługę	G3739 ην hēn którą	G2983 ελαβον elabon otrzymałem	G3844 παρα para od	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2424 ιησου iēsou Jezusa		
G1263 διαμαρτυρασθαι diamartyrasthai zostać zaświadczona		G3588 το to —	G2098 ευαγγελιον euangelion dobra nowina	G3588 της tēs —	G5485 χαριτος charitos łaski	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	20:25	G2532 και kai I	
G3568 νυν nyn teraz	G2400 ιδου idou oto	G1473 εγω egō ja	G1492 οιδα oida wiem	G3754 οτι hoti że	G3765 ουκετι ouketi już nie	G3700 οψεσθε opsesthe zobaczycie	G3588 το to —	G4383 προσωπον prosōpon oblicza	G3450 μου mou mojego	
G5210 υμεις hymeis wy	G3956 παντες pantes wszyscy	G1722 εν en wśród	G3739 οις hois których	G1330 διηλθον diēlthon przeszedłem	G2784 κηρυσσων kēryssōn głosząc	G3588 την tēn —	G932 βασιλειαν basileian Królestwo	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	

20:26	^{G1352} διο dio Dlatego	^{G3143} μαρτυρομαι martyromai świadczyć	^{G5213} υμιν hymīn wam	^{G1722} εν en w	^{G3588} τη tē tym	^{G4594} σημερον sēmeron dzisiaj	^{G2250} ημερα hēmera dnia	^{G3754} οτι hoti że	^{G2513} καθαρος katharos czysty
^{G1473} εγω egō ja	^{G575} απο apo od	^{G3588} του tou —	^{G129} αιματος haimatos krwi	^{G3956} παντων pantōn wszystkich	20:27	^{G3756} ου ou nie	^{G1063} γαρ gar bowiem	^{G5288} υπεστειλαμην hypesteilamēn powstrzymałem się	
^{G3588} του tou —	^{G3361} μη mē nie	^{G312} αναγγειλαι anangeilai oznajmić	^{G5213} υμιν hymīn wam	^{G3956} πασαν pasan całego	^{G3588} την tēn —	^{G1012} βουλην boulēn postanowienia	^{G3588} του tou —	^{G2316} θεου theou Boga	20:28
^{G4337} προσεχετε prosechete Zważcie	^{G3767} ουν oun więc	^{G1438} εαυτοις heautois na siebie	^{G2532} και kai i	^{G3956} παντι panti całą	^{G3588} τω tō —	^{G4168} ποιμνιω poimniō trzódkę	^{G1722} εν en w	^{G3739} ω hō której	^{G5209} υμας hymas was
^{G3588} το to —	^{G4151} πνευμα pneuma Duch	^{G3588} το to —	^{G40} αγιον hagion Święty	^{G5087} εθετο etheto umieścić	^{G1985} επισκοπους episkopous dogładających	^{G4165} ποιμαινειν poimainein paść	^{G3588} την tēn —	^{G1577} εκκλησιαν ekklēsian zgromadzenie	
^{G3588} του tou —	^{G2316} θεου theou Boga	^{G3739} ην hēn które	^{G4046} περιποιησατο periepoiēsato pozyskał	^{G1223} δια dia przez	^{G3588} του tou —	^{G2398} ιδιου idiou swoją	^{G129} αιματος haimatos krew	20:29	^{G1473} εγω egō Ja
^{G1063} γαρ gar bowiem	^{G1492} οιδα oida wiem	^{G5124} τουτο touto to	^{G3754} οτι hoti że	^{G1525} εισελευσονται eiseleusontai wejdą	^{G3326} μετα meta po	^{G3588} την tēn —	^{G867} αφιξιν afiksin wyjściu	^{G3450} μου mou moim	^{G3074} λυκοι lykoi wilki
^{G926} βαρεις bareis ciężkie	^{G1519} εις eis do	^{G5209} υμας hymas was	^{G3361} μη mē nie	^{G5339} φειδομενοι feidomenoi oszczędzając	^{G3588} του tou —	^{G4168} ποιμνιου poimniou trzódki	20:30	^{G2532} και kai I	^{G1537} εξ eks z
^{G5216} υμων hymōn was	^{G846} αυτων autōn samyh	^{G450} αναστησονται anastēsontai powstaną	^{G435} ανδρες andres mężowie	^{G2980} λαλουντες lalountes mówiący	^{G1294} διεστραμμενα diestrarmmena które są przewrócone	^{G3588} του tou by	^{G645} αποσπαν apospān odciągnąć		
^{G3588} τους tous —	^{G3101} μαθητας mathētas uczniów	^{G3694} οπισω opisō za	^{G846} αυτων autōn nimi	20:31	^{G1352} διο dio Dlatego	^{G1127} γρηγορειτε grēgoreite czuwajcie	^{G3421} μνημονευοντες mnēmoneuontes pamiętając	^{G3754} οτι hoti że	^{G5148} τριετιαν trietian trzy lata
^{G3571} νυκτα nykta nocą	^{G2532} και kai i	^{G2250} ημεραν hēmeran dnieniem	^{G3756} ουκ ouk nie	^{G3973} επαυσαμην epausamēn powstrzymałem się	^{G3326} μετα meta ze	^{G1144} δακρυων dakryōn łzami	^{G3560} νουθετων nouthetōn napominając	^{G1520} ενα hena jednego	
^{G1538} εκαστον hekaston każdego	20:32	^{G2532} και kai I	^{G3588} τα ta —	^{G3568} νυν nyn teraz	^{G3908} παρατιθεμαι paratithemai powierzam	^{G5209} υμας hymas was	^{G80} αδελφοι adelfoi bracia	^{G3588} τω tō —	^{G2316} θεω theō Bogu
^{G3588} τω tō —	^{G3056} λογω logō słowu	^{G3588} της tēs —	^{G5485} χαριτος charitos łaski	^{G846} αυτου autou Jego	^{G3588} τω tō —	^{G1410} δυναμενω dynamenō mogącemu	^{G2026} εποικοδομησαι epoikodomēsai zbudować na fundamencie	^{G2532} και kai i	
^{G1325} δουναι dounai dać	^{G5213} υμιν hymīn wam	^{G2817} κληρονομια klēronomian dziedziczenie	^{G1722} εν en wśród	^{G3588} τοις tois —	^{G37} ηγιασμενοις hēgiasmenois którzy są uświęceni	^{G3956} πασιν pasin wszystkim	20:33	^{G694} αργυριου argyriou Srebra	

G2228 η ē lub	G5553 χρυσιου chrysiou złota	G2228 η ē lub	G2441 ηματισμου himatismou odzienia	G3762 ουδενος oudenos niczyjego	G1937 επεθυμησα epethymēsa zapagnąłem	20:34	G846 αυτοι autoi Sami	G1161 δε de zaś	G1097 γινωσκετε ginōskete wiecie
G3754 οτι hoti że	G3588 ταις tais —	G5532 χρειαις chreiais potrzebom	G3450 μου mou moim	G2532 και kai i	G3588 τοις tois —	G5607 ουσιν ousin będącym	G3326 μετ met ze	G1700 εμου emou mną	G5256 υπηρετησαν hypēretēsan służyły
G3588 αι hai —	G5495 χειρες cheires ręce	G3778 αυται hautai te	20:35	G3956 παντα panta Wszystkie	G5263 υπεδειξα hypedeiksa pokazałem	G5213 υμιν hymīn wam	G3754 οτι hoti że	G3779 ουτως houtōs tak	G2872 κοπιωντας kopiōntas trudzący się
G1163 δει dei trzeba	G482 αντιλαμβανεσθαι antilambanesthai by ująć się za	G3588 των tōn —	G770 ασθενουντων asthenountōn którzy są słabi	G3421 μνημονευειν mnēmoneuein pamiętać	G5037 τε te zarówno	G3588 των tōn —	G3056 λογων logōn słowa	G3588 του tou —	
G2962 κυριου kyriou Pana	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G3754 οτι hoti że	G846 αυτος autos On	G2036 ειπεν eipen powiedział	G3107 μακαριον makarion szczęśliwy	G2076 εστιν estin jest	G1325 διδοναι didonai dawać	G3123 μαλλον mallon bardziej	G2228 η ē niż
G2983 λαμβάνειν lambanein brać	20:36	G2532 και kai I	G5023 ταυτα tauta te	G2036 ειπων eipōn powiedziawszy	G5087 θεις theis położywszy	G3588 τα ta —	G1119 γονατα gonata kolana	G846 αυτου autou jego	G4862 συν syn z
G3956 πασιν pasin wszystkimi	G846 αυτοις autois nimi	G4336 προσηυξατο prosēuksato pomodlił się	20:37	G2425 ικανος hikanos Dość duży	G1161 δε de zaś	G1096 εγενετο egeneto stał się	G2805 κλαυθμος klauthmos płacz	G3956 παντων pantōn wszystkich	
G2532 και kai i	G1968 επιπεσοντες epipesontes przypadłszy	G1909 επι epi na	G3588 τον ton —	G5137 τραχηλον trachēlon szyję	G3588 του tou —	G3972 παυλου paulou Pawła	G2705 κατεφιλουν katefiloun całowali	G846 αυτον auton go	20:38
G3600 οδυνωμενοι odynōmenoi doznając bólu	G3122 μαλιστα malista najbardziej	G1909 επι epi z powodu	G3588 τω tō —	G3056 λογω logō słowa	G3739 ω hō które	G2046 ειρηκει eirēkei powiedział	G3754 οτι hoti że	G3765 ουκετι ouketi już nie	
G3195 μελλουσιν mellousin mają	G3588 το to —	G4383 προσωπον prosōpon oblicza	G846 αυτου autou jego	G2334 θεωρειν theōrein widzieć	G4311 προεπεμπον proepempon odprowadzili	G1161 δε de zaś	G846 αυτον auton go	G1519 εις eis do	G3588 το to —
G4143 πλοιον ploion statku									